

HEINE QUALITY

MADE IN GERMANY

HEINE Classic+® and SANALON+® F.O. Laryngoscopes Blades



CE 93/42/EWG/CEE/EEC

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG
Kientalstr. 7 · 82211 Herrsching · Germany
Tel. +49 (0) 81 52 / 38 - 0
Fax +49 (0) 81 52 / 38 - 202
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
med 4797 1/6.11



Istruzioni per l'uso

Lame per laringoscopia a F.O. HEINE Classic+® e SANALON+®

Prima dell'impiego delle lame HEINE si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per eventuali consultazioni successive.

Informazioni di sicurezza

Disposizioni per l'uso: le lame per laringoscopia HEINE sono destinate esclusivamente all'intubazione endotracheale. Devono essere usate solo da persone esperte in intubazioni endotracheali.

Sicurezza nell'impiego: per la garanzia di un corretto funzionamento usare solo con manici con il contrassegno verde. Mettere la lama nella normale posizione di lavoro e controllare il funzionamento della lampadina. Non usare il laringoscopio in presenza di forti campi magnetici. La luminosità della lampadina può ridursi durante l'uso se la batteria ricaricabile non è stata caricata a sufficienza prima dell'uso. Si consiglia un tempo minimo di ricarica di 10 minuti per le batterie ricaricabili HEINE nel caricabatterie HEINE. Dopo qualche minuto d'uso la lampadina del laringoscopio sarà calda.

Sicurezza generale: Per evitare contaminazioni i laringoscopi devono essere sterilizzati o disinfettati dopo ogni impiego (vedere istruzioni).

Quando il laringoscopio viene impiegato in maniera continuativa, raccomandiamo di tenere a portata di mano batterie e lampadina di ricambio.

Pulizia, disinfezione e sterilizzazione

Le seguenti indicazioni devono essere incluse nelle procedure ospedaliere o ambulatoriali. Le linee guida e i regolamenti nazionali (p. es. riguardanti la BSE) ed i relativi standard devono essere tenuti in considerazione.

Queste procedure devono essere eseguite da personale qualificato.

Procedura dopo l'uso

Qualsiasi deposito dovrebbe essere rimosso immediatamente dopo l'uso, per evitare possibili danni irreparabili dovuti a depositi incrostati sul laringoscopio.

Pulizia manuale / disinfezione

Usare esclusivamente prodotti detergenti e disinfettanti raccomandati dai produttori per l'impiego con Fibre Ottiche e plastica (solo **SANALON+®**). Attenersi alle istruzioni dei produttori in merito alla concentrazione e durata di uso esatti. Dopo questo processo, sciacquare le lame con acqua de-mineralizzata ed assicurarsi che non vi siano depositi residui sulle stesse.

Attenzione: l'uso di metodi o prodotti detergenti e disinfettanti sbagliati può causare danni irreparabili ai laringoscopi.

La pulizia ad ultrasuoni non è permessa!

Pulizia automatica / disinfezione

I laringoscopi possono essere puliti o disinfettati sino a 93 °C in una macchina automatica. Usare solo prodotti detergenti raccomandati per l'uso con acciaio e plastica (solo **SANALON+®**).

La procedura di risciacquo deve assicurare che nessun deposito sia rimasto sul prodotto. Utilizzare solo acqua de-mineralizzata per il risciacquo finale.

Sterilizzazione

Le lame possono essere sterilizzate a vapore con un vapore saturo a 134 °C per 5 minuti. E' possibile anche la sterilizzazione per 18 minuti. Potrebbe esserci una riduzione nella trasmissione di luce con ripetute sterilizzazioni a vapore a lungo-termine, specialmente se la qualità del vapore non è ideale. Qualsiasi controllo relativo alla qualità della luce, dovrebbe tenere conto di questo parametro. La sterilizzazione Gas-Plasma solo è permessa per i **laringoscopi a F.O. HEINE Classic+®**.

Norme applicate: EN ISO 7376

Garanzia

Garantiamo queste lame laringoscopio per 5 anni dalla data di acquisto, sino a 4000 cicli di sterilizzazione in autoclave, a 134 °C / 5 minuti. La garanzia è valida se il dispositivo viene utilizzato in base alla destinazione d'uso del produttore e secondo le istruzioni d'uso. Durante il periodo di garanzia verranno riparati gratuitamente imperfezioni e difetti riscontrati come difetti di produzione, di progettazione o di materiali. In caso di reclamo di un difetto sullo strumento durante il periodo di garanzia, l'acquirente deve dimostrare che tale difetto era presente all'atto della spedizione. L'usuale garanzia legale e la speciale garanzia non coprono difetti derivanti da usura, uso scorretto, impiego di parti o accessori non originali HEINE (specialmente lampadine, le quali sono state prodotte con particolare rilievo sui seguenti criteri: temperatura di colore, durata, sicurezza, qualità ottica e performance). Sono anche escluse riparazioni e modifiche effettuate da personale non autorizzato da HEINE o casi dove il cliente non si è attenuto alle istruzioni d'uso fornite con il prodotto. Qualsiasi modifica di un prodotto HEINE con parti o parti aggiuntive non conformi alle specifiche originali HEINE invaliderà la garanzia per il corretto funzionamento del prodotto ed inoltre decadrà qualsiasi diritto di garanzia che deriva da tale cambiamento o modifica. Ulteriori reclami, in particolare reclami per danni non direttamente riconducibili al prodotto HEINE, sono esclusi.

Per **riparazioni**, contattate il vostro fornitore che ritournerà il dispositivo a noi o al nostro agente autorizzato.

Acquistato presso

il